



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 37

Rozeslána dne 29. listopadu 2017

Cena Kč 50,-

O B S A H:

70. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí Českou republikou Změn Úmluvy o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států
 71. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí ke Smlouvě mezi Českou republikou a Chilskou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku
-

70**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 4. června 2004 byla v Cavtatu přijata Změna Úmluvy o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států¹⁾.

Se Změnou vyslovil souhlas Parlament České republiky.

Listina o přijetí Změny Českou republikou, podepsaná prezidentem republiky dne 12. března 2007, byla uložena u generálního tajemníka OSN, deponitáře Úmluvy, dne 18. dubna 2007.

Změna vstoupila v platnost na základě článku 14 odst. 4 Úmluvy dne 23. října 2017 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění Změny a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

¹⁾ Úmluva o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, přijatá v Espoo dne 25. února 1991, byla vyhlášena pod č. 91/2001 Sb. m. s.
Změna Úmluvy o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, přijatá v Sofii dne 27. února 2001, byla vyhlášena pod č. 27/2015 Sb. m. s.

Annex VII**DECISION III/7
SECOND AMENDMENT TO THE ESPOO CONVENTION****The Meeting,**

Recalling its decision II/10 on the review of the Convention and paragraph 19 of the Sofia Ministerial Declaration,

Wishing to modify the Convention with a view to further strengthening its application and improving synergies with other multilateral environmental agreements,

Commending the work done by the task force established at the second meeting of Parties, by the small group on amendments and by the Working Group on Environmental Impact Assessment itself,

Noting the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-making and Access to Justice in Environmental Matters, done at Aarhus, Denmark, on 25 June 1998, and recalling the Protocol on Strategic Environmental Assessment, done at Kiev, Ukraine, on 21 May 2003,

Also noting relevant European Community legal instruments, such as directive 85/337/EEC of 27 June 1985 on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, as amended by directives 97/11/EC and 2003/35/EC,

Conscious that an extension of Appendix I will strengthen the importance of environmental impact assessments in the region,

Recognizing the benefits of international cooperation as early as possible in the assessment of environmental impact,

Encouraging the work of the Implementation Committee as a useful tool for the further implementation and application of the provisions of the Convention,

1. **Confirms** that the validity of decisions taken prior to the entry into force of the second amendment to the Convention, including the adoption of protocols, the establishment of subsidiary bodies, the review of compliance and actions taken by the Implementation Committee, are not affected by the adoption and entry into force of this amendment;

2. **Also confirms** that each Party shall continue to be eligible to participate in all activities under the Convention, including the preparation of protocols, the establishment and participation in subsidiary bodies, and the review of compliance, regardless of whether the second amendment to the Convention has entered into force for that Party or not;

3. **Adopts** the following amendments to the Convention:

(a) In Article 2, after paragraph 10, insert a new paragraph **reading**

11. If the Party of origin intends to carry out a procedure for the purposes of determining the content of the environmental impact assessment documentation, the affected Party should to the extent appropriate be given the opportunity to

- (b) Waste-disposal installations for the incineration or chemical treatment of non-hazardous waste with a capacity exceeding 100 metric tons per day.
11. Large dams and reservoirs.
 12. Groundwater abstraction activities or artificial groundwater recharge schemes where the annual volume of water to be abstracted or recharged amounts to 10 million cubic metres or more.
 13. Pulp, paper and board manufacturing of 200 air-dried metric tons or more per day.
 14. Major quarries, mining, on-site extraction and processing of metal ores or coal.
 15. Offshore hydrocarbon production. Extraction of petroleum and natural gas for commercial purposes where the amount extracted exceeds 500 metric tons/day in the case of petroleum and 500 000 cubic metres/day in the case of gas.
 16. Major storage facilities for petroleum, petrochemical and chemical products.
 17. Deforestation of large areas.
 18. (a) Works for the transfer of water resources between river basins where this transfer aims at preventing possible shortages of water and where the amount of water transferred exceeds 100 million cubic metres/year; and
(b) In all other cases, works for the transfer of water resources between river basins where the multi-annual average flow of the basin of abstraction exceeds 2 000 million cubic metres/year and where the amount of water transferred exceeds 5 per cent of this flow. In both cases transfers of piped drinking water are excluded.
 19. Waste-water treatment plants with a capacity exceeding 150 000 population equivalent.
 20. Installations for the intensive rearing of poultry or pigs with more than:
 - 85 000 places for broilers;
 - 60 000 places for hens;
 - 3 000 places for production pigs (over 30 kg); or
 - 900 places for sows.
 21. Construction of overhead electrical power lines with a voltage of 220 kV or more and a length of more than 15 km.
 22. Major installations for the harnessing of wind power for energy production (wind farms).

^{1/} For the purposes of this Convention, nuclear power stations and other nuclear reactors cease to be such an installation when all nuclear fuel and other radioactively contaminated elements have been removed permanently from the installation site.

^{2/} For the purposes of this Convention:

- "Motorway" means a road specially designed and built for motor traffic, which does not serve properties bordering on it, and which:

(a) Is provided, except at special points or temporarily, with separate carriageways for the two directions of traffic, separated from each other by a dividing strip not intended for traffic or, exceptionally, by other means;

(b) Does not cross at level with any road, railway or tramway track, or footpath; and

(c) Is specially signposted as a motorway.

- "Express road" means a road reserved for motor traffic accessible only from interchanges or controlled junctions and on which, in particular, stopping and parking are prohibited on the running carriageway(s).

^{3/} For the purposes of this Convention, "airport" means an airport which complies with the definition in the 1944 Chicago Convention setting up the International Civil Aviation Organization (annex 14).

Appendix**LIST OF ACTIVITIES**

1. Crude oil refineries (excluding undertakings manufacturing only lubricants from crude oil) and installations for the gasification and liquefaction of 500 metric tons or more of coal or bituminous shale per day.
2. (a) Thermal power stations and other combustion installations with a heat output of 300 megawatts or more, and
(b) Nuclear power stations and other nuclear reactors, including the dismantling or decommissioning of such power stations or reactors ^{1/} (except research installations for the production and conversion of fissionable and fertile materials, whose maximum power does not exceed 1 kilowatt continuous thermal load).
3. (a) Installations for the reprocessing of irradiated nuclear fuel;
(b) Installations designed:
 - For the production or enrichment of nuclear fuel;
 - For the processing of irradiated nuclear fuel or high-level radioactive waste;
 - For the final disposal of irradiated nuclear fuel;
 - Solely for the final disposal of radioactive waste; or
 - Solely for the storage (planned for more than 10 years) of irradiated nuclear fuels or radioactive waste in a different site than the production site.
4. Major installations for the initial smelting of cast iron and steel and for the production of non-ferrous metals.
5. Installations for the extraction of asbestos and for the processing and transformation of asbestos and products containing asbestos: for asbestos-cement products, with an annual production of more than 20,000 metric tons finished product; for friction material, with an annual production of more than 50 metric tons finished product; and for other asbestos utilization of more than 200 metric tons per year.
6. Integrated chemical installations.
7. (a) Construction of motorways, express roads ^{2/} and lines for long-distance railway traffic and of airports ^{3/} with a basic runway length of 2,100 metres or more;
(b) Construction of a new road of four or more lanes, or realignment and/or widening of an existing road of two lanes or less so as to provide four or more lanes, where such new road, or realigned and/or widened section of road, would be 10 km or more in a continuous length.
8. Large-diameter pipelines for the transport of oil, gas or chemicals.
9. Trading ports and also inland waterways and ports for inland-waterway traffic which permit the passage of vessels of over 1,350 metric tons.
10. (a) Waste-disposal installations for the incineration, chemical treatment or landfill of toxic and dangerous wastes;

- participate in this procedure.
- (b) In Article 8, after Convention insert
and under any of its protocols to which they are a Party
- (c) In Article 11, replace paragraph 2 (c) by a new subparagraph reading
(c) Seek, where appropriate, the services and cooperation of competent bodies having expertise pertinent to the achievement of the purposes of this Convention;
- (d) At the end of Article 11, insert two new subparagraphs reading
(g) Prepare, where appropriate, protocols to this Convention;
(h) Establish such subsidiary bodies as they consider necessary for the implementation of this Convention.
- (e) In Article 14, paragraph 4, replace the second sentence by a new sentence reading
They shall enter into force for Parties having ratified, approved or accepted them on the ninetieth day after the receipt by the Depository of notification of their ratification, approval or acceptance by at least three fourths of the number of Parties at the time of their adoption.
- (f) After Article 14, insert a new article reading
Article 14 bis
Review of compliance
1. The Parties shall review compliance with the provisions of this Convention on the basis of the compliance procedure, as a non-adversarial and assistance-oriented procedure adopted by the Meeting of the Parties. The review shall be based on, but not limited to, regular reporting by the Parties. The Meeting of Parties shall decide on the frequency of regular reporting required by the Parties and the information to be included in those regular reports.
2. The compliance procedure shall be available for application to any protocol adopted under this Convention.
- (g) Replace Appendix I to the Convention by the Appendix to this decision;
- (h) In Appendix VI, after paragraph 2, insert a new paragraph reading
3. Paragraphs 1 and 2 may be applied, mutatis mutandis, to any protocol to the Convention.

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Amendment, adopted on 4 June 2004 at the Third Meeting of the Parties to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, which was held in Cavtat, Croatia, from 1 to 4 June 2004.

Je certifie que le texte qui précède est une copie conforme de l'Amendement adopté le 4 juin 2004 à la Troisième Réunion des Parties à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, tenue à Cavtat, Croatie, du 1^{er} au 4 juin 2004.

For the Secretary-General,
The Legal Counsel
(Under-Secretary-General
for Legal Affairs)

Pour le Secrétaire général,
Le Conseiller juridique
(Secrétaire général adjoint aux
affaires juridiques)

Nicolas Michel

United Nations, New York
10 November 2004

Organisation des Nations Unies
New York, le 10 novembre 2004

PŘEKLAD

Příloha VII**ROZHODNUTÍ III/7;
DRUHÁ ZMĚNA ESPOO ÚMLUVY****Zasedání,**

odvolávají se na rozhodnutí II/10 o přezkumu Úmluvy a odstavec 19 prohlášení ministrů ze Sofie,

hodlají změnit Úmluvu za účelem dalšího posílení jejího uplatňování a zlepšení synergie s dalšími mnohostrannými environmentálními dohodami,

oceňují práci, kterou vykonal pracovní tým zřízený na Druhém zasedání stran, v podobě malé skupiny pro změny a pracovní skupiny pro samotné posuzování vlivů na životní prostředí,

berouc na vědomí Úmluvu o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně, přijatou v Aarhusu v Dánsku dne 25. června 1998, a s odvoláním na Protokol o strategickém posuzování životního prostředí přijatý v Kyjevě na Ukrajině dne 21. května 2003,

berouc také na vědomí příslušné právní nástroje Evropského společenství, například směrnici 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o hodnocení vlivu různých veřejných a soukromých projektů na životní prostředí, ve znění směrnic 97/11/ES a 2003/35/ES,

vědomo si toho, že rozšíření přílohy I posílí význam posuzování vlivů na životní prostředí v regionu,

uznávají výhody mezinárodní spolupráce realizované co nejdříve v oblasti posuzování vlivů na životní prostředí,

podporují práci Implementačního výboru jako užitečného nástroje pro další provádění a uplatňování ustanovení Úmluvy,

1. potvrzuje, že platnost rozhodnutí přijatých před vstupem druhé změny Úmluvy v platnost, včetně přijetí protokolů, zřízení podpůrných orgánů, přezkumu plnění Úmluvy a činů Implementačního výboru, není ovlivněna přijetím a vstupem této změny v platnost;

2. dále potvrzuje, že každá smluvní strana je nadále způsobilá k účasti na všech činnostech podle Úmluvy, včetně přípravy protokolů, zřízení podpůrných orgánů a účasti v nich, a přezkumu plnění Úmluvy, bez ohledu na to, zda druhá změna Úmluvy vstoupila pro danou smluvní stranu v platnost či nikoli;

3. přijímá následující změny Úmluvy:

V článku 2 se po odstavci 10 doplňuje nový odstavec, který zní:

„11. Pokud strana původu hodlá provést proceduru pro účely určení obsahu dokumentace posuzování vlivů na životní prostředí, měla by dotčená strana dostat příležitost podílet se ve vhodné míře na této proceduře“.

V článku 8 se po slovu „úmluvy“ doplňuje text, který zní:

„a podle všech jejích protokolů, jejichž smluvní stranou jsou.“

V článku 11 se odst. 2) písm. c) nahrazuje novým pododstavcem, který zní:

„(c) budou ve vhodných případech usilovat o služby a spolupráci kompetentních orgánů, které mají odborné znalosti související s dosažením cílů této úmluvy“;

Na konci článku 11 se doplňují dva nové pododstavce, které zní:

„(g) ve vhodných případech vypracují protokoly k této úmluvě;

(h) zřídí pomocné orgány, které jsou považovány za nezbytné pro provádění této úmluvy“.

V čl. 14 odst. 4 se druhá věta nahrazuje novou větou, která zní:

„Tyto změny a doplňky vstoupí v platnost pro smluvní strany, které je ratifikovaly, schválily nebo přijaly, devadesátý den poté, co depozitář obdrží listiny o ratifikaci, schválení nebo přijetí alespoň od tří čtvrtin počtu stran v době jejich přijetí“.

Za článek 14 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 14a

Přezkum dodržování úmluvy

1. Strany přezkoumají dodržování ustanovení této úmluvy na základě procedury dodržování úmluvy jako nekontradiktorní a nápomocné procedury přijaté na schůzi stran. Přezkum vychází mimo jiné i z pravidelných zpráv vypracovaných stranami. Schůze stran rozhodne o tom, jak často musí strany zprávy pravidelně podávat a jaké informace mají zprávy obsahovat.

2. Proceduru dodržování lze použít pro všechny protokoly přijaté podle této úmluvy“.

Příloha I úmluvy se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí;

V příloze VI se po odstavci 2 vkládá nový odstavec, který zní:

"3. Odstavec 1 a 2 lze použít přiměřeně na všechny protokoly této úmluvy“.

Příloha

SEZNAM ČINNOSTÍ

1. Ropné rafinerie (s výjimkou závodů vyrábějících pouze maziva z ropy) a zařízení na zplyňování a zkapaňování uhlí nebo živice břídlíce o kapacitě minimálně 500 metrických tun denně.
2. a) Tepelné elektrárny a jiná spalovací zařízení s tepelným výkonem minimálně 300 megawattů a
b) jaderné elektrárny a jiné jaderné reaktory včetně demontáže nebo konečného uzavření těchto elektráren nebo reaktorů (s výjimkou výzkumných zařízení pro výrobu a přeměnu štěpných a obohacených látek, jejichž maximální výkon nepřesahuje 1 kW nepřetržitého tepelného zatížení).
3. a) Zařízení k přepracování vyhořelého jaderného paliva;
b) zařízení určená:
 - - k výrobě nebo obohacování jaderných paliv;
 - ke zpracování vyhořelého jaderného paliva nebo vysoce radioaktivního odpadu;
 - - ke konečnému zneškodnění vyhořelého jaderného paliva;
 - - výhradně ke konečnému zneškodnění radioaktivního odpadu; nebo
 - výhradně ke skladování (plánovanému na více než 10 let) vyhořelého jaderného paliva nebo radioaktivního odpadu na místě odlišném od místa výroby.
4. Velká zařízení pro primární tavbu litiny a oceli a výrobu neželezných kovů.
5. Zařízení k získávání azbestu a zpracování a přepracování azbestu a výrobků obsahujících azbest: pro azbestocementové produkty s roční výrobou přesahující 20 000 metrických tun konečného produktu; pro třecí materiály s roční výrobou přesahující 50 metrických tun konečného produktu; pro jiná využití azbestu při spotřebě více než 200 metrických tun ročně.
6. Integrovaná chemická zařízení.
7. a) Výstavba dálnic, rychlostních silnic², tratí pro dálkovou železniční dopravu a letišť³ s hlavní rozjezdovou a přistávací drahou o délce minimálně 2 100 m;
b) výstavba nové čtyřproudé nebo víceproudé silnice nebo rekonstrukce a/nebo rozšíření již existující dvouproudé nebo méněproudé silnice na čtyřproudou nebo víceproudou, jestliže tato nová silnice nebo část rekonstruované a/nebo rozšířené silnice má minimální souvislou délku 10 kilometrů.
8. Potrubí o velkém průměru pro rozvod ropy, plynu a chemických látek.

9. Obchodní přístavy a vnitrozemské vodní cesty a přístavy pro vnitrozemskou vodní dopravu umožňující plavbu lodí s výtlačkem nad 1 350 metrických tun.

10. a) Zařízení ke zneškodňování odpadu spalováním, chemickým zpracováním nebo skladováním toxických a nebezpečných odpadů;

b) zařízení ke zneškodňování odpadu, který není klasifikován jako nebezpečný, spalováním nebo chemickým zpracováním o kapacitě přesahující 100 metrických tun denně.

11. Velké přehrady a nádrže.

12. Zařízení k odběru nebo umělému doplňování podzemních vod, jestliže roční objem odebrané nebo uměle doplňované vody dosahuje minimálně 10 milionů metrů krychlových.

13. Výroba celulózy, papíru a lepenky v množství minimálně 200 metrických tun denně při sušení na vzduchu.

14. Velké lomy, těžba, in situ dobývání a zpracování kovových rud nebo uhlí.

15. Těžba uhlovodíků na volném moři. Těžba ropy a zemního plynu ke komerčním účelům, pokud denní vytěžené množství přesahuje 500 metrických tun ropy a 500 000 metrů krychlových plynu.

16. Velká zařízení ke skladování ropy, petrochemických a chemických produktů.

17. Odlesňování velkých ploch.

18. a) Díla sloužící k přečerpávání vodních zdrojů mezi povodími řek, pokud cílem tohoto přečerpání je zabránit případnému nedostatku vody a pokud objem přečerpané vody přesahuje 100 milionů metrů krychlových za rok; a

b) ve všech ostatních případech díla sloužící k přečerpávání vodních zdrojů mezi povodími řek, pokud víceletý průměrný průtok v povodí, odkud se voda čerpá, přesahuje 2000 milionů metrů krychlových za rok a objem přečerpané vody přesahuje 5 % tohoto průtoku.

V obou případech je vyloučeno přečerpávání pitné vody vedené potrubím.

19. Čistírny odpadních vod o kapacitě převyšující 150 000 ekvivalentních obyvatel.

20. Zařízení k intenzivnímu chovu drůbeže nebo prasat s více než:

- 85 000 místy pro brojlerů;
- 60 000 místy pro slepice;
- 3 000 místy pro jatečná prasata (nad 30 kg); nebo
- 900 místy pro prasnice.

21. Budování nadzemního vedení elektrické energie o napětí 220 kV a vyšším a o délce nad 15 kilometrů.

22. Velká zařízení k využívání větru pro výrobu elektrické energie (větrné parky).

1. Pro účely této úmluvy přestávají být jaderné elektrárny a jiné jaderné reaktory jadernými zařízeními, jestliže veškerá jaderná paliva a všechny ostatní kontaminované složky byly trvale odstraněny z místa zařízení.

2. Pro účely této úmluvy se:

„dálnicí“ rozumí pozemní komunikace speciálně projektovaná a vybudovaná pro provoz motorových vozidel, z níž není přímý přístup na sousedící pozemky a která:

a) má, s výjimkou jednotlivých míst nebo na dočasnou dobu, samostatné pruhy pro oba směry jízdy, které jsou od sebe odděleny buď dělicím pruhem, jenž není určen k provozu, nebo výjimečně jinak;

b) se úrovnově nekříží s žádnou silnicí, železnicí nebo tramvajovou tratí ani stezkou pro pěší;
a

c) je zvlášť značená jako dálnice.

„rychlostní silnicí“ rozumí silnice vyhrazená pro provoz motorových vozidel, přístupná pouze z mimoúrovňových křižovatek nebo křižovatek se světelnou signalizací, na které je zejména zakázáno zastavit a parkovat v jízdním pruhu (jízdních pruzích).

3. Pro účely této úmluvy se „letišťem“ rozumí letiště, které odpovídá definici v Chicagské úmluvě z roku 1944 zřizující Mezinárodní organizaci pro civilní letectví (příloha 14).

Tímto potvrzují, že předcházející text je pravou kopií změny přijaté dne 4. června 2004 na Třetím zasedání stran Úmluvy o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států, které se konalo v Cavtatu, v Chorvatsku od 1. do 4. června 2004.

Za generálního tajemníka
Právní poradce
(Generální podtajemník pro právní záležitosti)

Nicolas Michel

Organizace spojených národů, New York
10. listopadu 2004

71

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, a to v návaznosti na ustanovení článku 11 odst. 7 Smlouvy mezi Českou republikou a Chilskou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku¹⁾, a rovněž tak s ohledem na ustanovení článku 11 Smlouvy mezi Chilskou republikou a Japonskem o zamezení dvojímu zdanění v oboru daní z příjmu a o zabránění daňovému úniku a vyhýbání se daňové povinnosti, podepsané v Santiagu dne 21. ledna 2016, následující:

Od 1. ledna 2017 se pro účely článku 11 odst. 2 výše uvedené daňové smlouvy mezi Českou republikou a Chilskou republikou za splnění všech stanovených podmínek uplatňují následující sazby:

a) 4 procenta hrubé částky úroků, jestliže skutečný vlastník úroků je buď:

- (i) banka;
- (ii) pojišťovací společnost;
- (iii) podnik dosahující v podstatné míře svůj hrubý příjem z aktivního a pravidelného uskutečňování činnosti spočívající v poskytování půjček nebo úvěrů či financování a zahrnující transakce s nespojenými osobami, kdy podnik je nespojený s plátcem úroků. Pro účely tohoto ustanovení výraz „činnost spočívající v poskytování půjček nebo úvěrů či financování“ zahrnuje činnost spočívající ve vystavování akreditivů, poskytování záruk nebo poskytování souvisejících služeb spojených s kreditními kartami;
- (iv) podnik, který prodal stroje nebo zařízení a úroky jsou vypláceny ve vztahu k zadlužení vzniklému v důsledku prodeje takových strojů nebo takového zařízení na úvěr; nebo
- (v) jakýkoliv jiný podnik, za předpokladu, že ve třech zdaňovacích rocích předcházejících zdaňovacímu roku, v němž jsou úroky vypláceny, se odvíjí více než 50 procent jeho závazků od emisí dluhopisů na finančních trzích nebo z přijímání úročených vkladů, a více než 50 procent aktiv podniku pozůstává z pohledávek vůči nespojeným osobám;

b) 15 procent hrubé částky úroků ve všech ostatních případech.

Pro účely písmene a) se podnik považuje za nespojený s osobou, pokud podnik nemá s touto osobou vztah popsany v článku 9 odst. 1 písm. a) nebo b) daňové smlouvy mezi Českou republikou a Chilskou republikou.

Bez ohledu na ustanovení písmene a), pokud jsou úroky uvedené v tomto písmenu vypláceny jako součást dohody zahrnující navazující (zpětné) úvěry (back-to-back loans) nebo jiné dohody, která je ekonomicky ekvivalentní a zamýšlená k dosažení podobného účinku jako dohoda zahrnující navazující (zpětné) úvěry, potom takové úroky mohou být zdaněny ve smluvním státě, v němž mají zdroj, avšak daň takto uložená nepřesáhne 10 procent hrubé částky úroků v případech uvedených v písmenu a) bodech (iii), (iv) a (v); a nepřesáhne 5 procent hrubé částky úroků v případech uvedených v písmenu a) bodech (i) a (ii).

Rozumí se, že výraz „dohoda zahrnující navazující (zpětné) úvěry“ pokrývá, mimo jiné, jakýkoliv druh dohody strukturované takovým způsobem, že finanční instituce, která je rezidentem jednoho smluvního státu a která pobírá úroky mající zdroj ve druhém smluvním státě, vyplácí ekvivalentní úroky jiné osobě, která, pokud by obdržela úroky přímo z druhého smluvního státu, by nebyla oprávněná v tomto druhém smluvním státě k omezení daně podle písmene a) ve vztahu k těmto úrokům.

¹⁾ Smlouva mezi Českou republikou a Chilskou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku ze dne 2. prosince 2015 byla vyhlášena pod č. 5/2017 Sb. m. s.



8 591449 037020

ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2017 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jirí Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řípská 23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 9:** DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klíšská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamacce:** informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.